

Manual del usuario

Extintors de incendios



Resistente
Extintor de incendios
Modelo FE3A10GR

Resistente Más
Extintor de incendios
Modelo FE3A40GR



Modelos FE3A10GR, FE3A40GR

M08-0158-001 **M** 10/05

¡IMPORTANTE!
Lea cuidadosamente y conserve estas instrucciones.
El manual del usuario contiene información importante sobre el funcionamiento del extintor de incendios. Si se va a instalar esta unidad para que la usen otras personas, deje el manual o una copia de éste con los usuarios.
Lea atentamente la etiqueta del extintor y todo el manual del usuario antes de instalar o usar la unidad. Cerciórese de que todos en su casa estén totalmente familiarizados con el funcionamiento del extintor, y repase regularmente las instrucciones. En una emergencia no tendrá tiempo de leer las instrucciones.

First Alert®, 3901 Liberty Street Road, Aurora, IL 60504-8122
Atención al consumidor: (800) 323-9005 • www.firstalert.com

Gracias por adquirir First Alert® para satisfacer sus necesidades de extintores. Ha comprado un extintor de alta calidad diseñado para protegerlo a usted y a su familia en caso de peligro de incendio.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EXTINTORES DE INCENDIOS

NOTA: Cerciórese de que el extintor esté clasificado para combatir el tipo de incendio que más probabilidades tenga de originarse en el área donde se va a instalar. Siempre instale un extintor en la cocina, ya que ahí se producen la mayoría de los incendios. Para brindar mayor protección, se deben instalar unidades adicionales en áreas de servicios y demás habitaciones usadas frecuentemente por la familia.

Los extintores se clasifican según el tipo de incendio. El sistema de clasificación A, B y C define los tipos de materiales combustibles que cada extintor es capaz de combatir. Los números delante de las letras A, B, o C indican la clasificación según la magnitud del incendio que puede apagar el extintor. Usar un extintor incorrecto puede causar incluso más daño. ¡Cerciórese de conocer cabalmente el tipo de extintor que debe usar según el tipo de incendio!



Clase A: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de madera, papel, género, goma y algunos plásticos.



Clase B: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de grasa, aceite, gasolina, kerosene y otros líquidos inflamables.

Clase C: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de equipos eléctricos bajo tensión.

FE3A10GR clasificados para combatir incendios **clase 3-A:10-B:C.**
FE3A40GR clasificados para combatir incendios **clase 3-A:40-B:C.**

¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O USAR EL EXTINTOR!

⚠¡PELIGRO!

- **Este extintor está diseñado para combatir incendios recién iniciados y que sean lo suficientemente pequeños para apagarlos en forma segura. No sirve para combatir incendios grandes que arden fuera de control. Si el incendio produce demasiado calor o humo para combatirlo a 3 metros (10 pies) de distancia, no intente apagarlo por sí mismo. Avise a los demás, abandone el inmueble y llame a los bomberos desde fuera del edificio. El intentar combatir un incendio grande por sí mismo puede causar lesiones graves o la muerte.**
- **Nunca perfore ni queme un extintor de incendios. El contenido está bajo presión y la unidad podría explotar.**
- **Nunca instale este extintor cerca de un motor, cocina, estufa u otra fuente de calor. El extintor está presurizado y podría reventar o explotar si se expone a temperaturas superiores a 66° C (150°F).**

⚠¡PRECAUCIÓN!

- **Este extintor contiene polvo químico seco. El agente/polvo químico no es tóxico, pero puede irritar la piel. Evite respirar el polvo al usar la unidad. Siempre ventile el área después de usarla.**

DÓNDE INSTALAR EL EXTINTOR

Un extintor se debe montar:

- **Cerca, pero no sobre ni en el interior de una fuente potencial de calor y/o incendio, como un horno o cocina.**
- **En un lugar de fácil acceso, cerca de una ruta de salida o escape de la habitación.**
- **En una ubicación práctica, despejada y a 1,06 a 1,52 metros (3 1/2 a 5 pies) del suelo.**
- **Coloque el extintor lo suficientemente alto para que quede fuera del alcance de los niños pequeños.**
- **En una superficie limpia y seca donde la temperatura no supere los 49° C (120° F) ni sea inferior a –40° C (–40° F).**

CÓMO INSTALAR EL EXTINTOR

⚠¡PRECAUCION!

- **No monte el extintor en paredes de yeso sin el soporte adecuado. Use pernos o tornillos resistentes para montar el soporte firmemente en una superficie de madera o metal que pueda resistir su peso, como por ejemplo un poste de tabique. Es importante montar el extintor en forma segura para poder retirarlo rápida y fácilmente durante una emergencia. Además, si el extintor no queda bien instalado, podría caer y dañarse o herir a alguna persona.**
- **¡No rompa el bucle plástico que sostiene el pasador de seguridad en su lugar! El bucle impide que el extintor se descargue accidentalmente. Rompa el bucle sólo en una emergencia antes de usar el extintor.**

CÓMO MONTAR SU EXTINTOR

Partes de este extintor



Montaje en gancho de pared



Montaje en soporte metálico



Si su extintor First Alert® vino provisto con un gancho de pared:

1. Instale el gancho de pared en un trozo de madera u otra superficie maciza que soporte el peso del extintor, usando los tornillos o pernos que adquiera. Puesto que las superficies de las paredes son variables, **no se incluyen tornillos de montaje.** Adquiera tornillos o pernos diseñados específicamente para la superficie en la que montará el extintor. La etiqueta del mismo indica su peso máximo.
2. Después de instalar el gancho de pared, coloque el extintor en el mismo, con la etiqueta mirando hacia afuera, de modo que se pueda leer fácilmente.

Si su extintor First Alert® vino provisto con un soporte metálico:

1. Instale el soporte metálico en un trozo de madera u otra superficie maciza que soporte el peso del extintor, usando los tornillos o pernos que adquiera. Puesto que las superficies de las paredes son variables, **no se incluyen tornillos de montaje.** Adquiera tornillos o pernos diseñados específicamente para la superficie en la que montará el extintor. La etiqueta del mismo indica su peso máximo.
2. Después de instalar el soporte metálico, coloque el extintor en el mismo, con la etiqueta mirando hacia afuera, de modo que se pueda leer fácilmente. Levante y envuelva las bandas del soporte alrededor del cilindro y cierre la hebilla a presión.

CÓMO REVISAR E INSPECCIONAR EL EXTINTOR

⚠¡ADVERTENCIA!

- **NO VERIFIQUE LA PRESIÓN NI PRUEBE EL EXTINTO APRETANDO LA PALANCA, NI SIQUIERA BREVEMENTE. UNA VEZ USADO, EL EXTINTOR PERDERÁ PRESIÓN GRADUALMENTE Y NO ESTARÁ LO SUFICIENTEMENTE CARGADO PARA USARLO DURANTE UNA EMERGENCIA.**
- **Este extintor se debe rellenar solamente por un distribuidor autorizado del equipo del fuego. El extintor se debe rellenar con el mismo producto químico que contuvo cuando primero fue comprado. El relleno incorrecto puede dar lugar a unidades non-working o peligrosas.**

1. Revise el extintor una vez por semana. Retire el extintor del soporte de montaje y revise el manómetro. Si el puntero de la galga está dondequiera en la venda verde, el extintor se carga y alista correctamente para utilizar. Si la galga lee la " RECARGA," el extintor ha perdido la presión y debe ser rellenado.
2. Revise si hay señales de daños o uso indebido. Cerciórese de que todavía se pueda leer el texto de la etiqueta. Revise cuidadosamente la superficie del extintor por si presenta óxido. La formación de óxido se puede evitar limpiando el extintor cada vez que se moje o ensucie. Si detecta óxido durante la vigencia de la garantía, devuelva la unidad a First Alert®, (consulte la información sobre la garantía limitada al final de este manual).

Continúa...

CÓMO REVISAR E INSPECCIONAR EL EXTINTOR, Continuación

3. Cerciórese de que el indicador de manipulación indebida ("sello de seguridad") aún esté intacto y cerciórese de que la boquilla esté limpia y sin obstruir.
4. Registre todas las fechas del examen y del mantenimiento en la etiqueta asociada al extintor.
5. Vuelva a colocar el extintor en el soporte de montaje una vez que haya terminado de revisarlo. Cerciórese que el sello de seguridad esté intacto.

¡IMPORTANTE!

Para obtener mayor información sobre los extintores de incendio, consulte la norma No. 10 "Portable Fire Extinguishers" (Extintores de incendio portátiles) de la NFPA disponible escribiendo a la asociación de protección contra incendios: National Fire Protection Association, Inc. Batterymarch Park, Quincy, MA 02169, EE.UU.

CÓMO USAR EL EXTINTOR EN UNA EMERGENCIA DE INCENDIO

⚠¡PELIGRO!

- **Cerciórese de que el extintor se pueda usar en forma segura y eficaz para combatir el incendio pequeño en cuestión. Siempre tenga el máximo de precaución al combatir un incendio. Combata el fuego sólo donde haya una ruta de salida despejada a fin de escapar rápidamente si el fuego aumenta.**

⚠¡ADVERTENCIA!

- **Evite respirar el humo y las emanaciones calientes; permanezca cerca del suelo si es necesario. Los materiales en combustión liberan emanaciones tóxicas, las cuales pueden causar lesiones graves o la muerte.**

⚠¡PRECAUCIÓN!

- **Permanezca siempre bien alejado del fuego, cerca de la salida, y cerciórese de que nada se interponga entre usted y la ruta de escape. Si se acerca demasiado, corre el riesgo de quemarse o ser alcanzado por materiales que salpican como la grasa. Si el incendio produce demasiado calor o humo para combatirlo a 3 metros (10 pies) de distancia, NO intente apagarlo por sí mismo. Abandone el lugar y llame a los bomberos inmediatamente. No esté parado detrás ningun menos de 3 metros (10 pies) del fuego.**
- **En caso de incendios en la cocina, intente apagar inmediatamente los quemadores. Si no puede acercarse a los controles del horno o de las hornillas o quemadores en forma segura, apáguelos después de extinguir el fuego.**
- **Combata el fuego en una posición contra el viento con la espalda hacia cualquier corriente fuerte de aire. Combatir el fuego cuando el viento sopla hacia su cuerpo puede causar quemaduras o lesiones graves.**

PARA COMBATIR EL INCENDIO

⚠¡ADVERTENCIA!

La unidad no funciona cuando está en su dispositivo de montaje. Para poder descargar su contenido a fin de combatir un incendio, se debe retirar el extintor de dicho dispositivo.



Rompa el sello y tire del pasador de seguridad



Dirija la boquilla hacia la base del fuego



Presione la palanca para descargar el polvo

1. Levante el extintor para extraerlo del dispositivo de montaje y retire la boquilla de la banda de sujeción. Si el extintor vino provisto con un soporte metálico, desabroche la banda metálica para retirarlo del dispositivo de montaje.
2. Sostenga firmemente la unidad en posición vertical. Tire del pasador de seguridad para romper el sello de seguridad o el indicador de manipulación indebida. Cerciórese de que la boquilla del extintor apunte en dirección contraria a usted.
3. Permanezca por lo menos 3 metros (10 pies) del fuego, y cerciórese de que nada se interponga entre usted y la ruta de salida.
4. Sostenga verticalmente el extintor y dirija la boquilla hacia la base del fuego.
5. Presione la palanca para descargar el polvo.
6. Rocíe el contenido sobre la base del material en combustión con movimientos rápidos de lado a lado. (Retroceda si el rocío dispersa el fuego.)
7. Avance lentamente hacia el fuego a medida que el rocío empuja el fuego hacia atrás. Mantenga en todo momento una distancia de 3 metros (10 pies) entre usted y las llamas más cercanas.
8. Descargue completamente el contenido del extintor y cerciórese de que el fuego esté completamente apagado. Los rebrotes son comunes en los incendios.
9. En caso de incendios en la cocina, intente apagar inmediatamente las hornillas o quemadores si es posible, o apenas sea seguro.
10. Si cree que el fuego se originó por un desperfecto eléctrico, desconecte la energía eléctrica si es posible, sin obstruir su ruta de escape. No toque ningún cable ni artefacto eléctrico.
11. Tras descargar el contenido del extintor abandone el inmueble y cierre todas las puertas.

DESPUÉS DE QUE EL INCENDIO SE HAYA APAGADO

⚠¡PELIGRO!

No conecte la energía eléctrica ni enchufe ningún artefacto sino hasta que se haya limpiado completamente el área. Es muy importante retirar el polvo de los equipos eléctricos después de un incendio. Si el polvo se moja, puede conducir electricidad (es por esta razón que puede ser peligroso usar un extintor de agentes químicos secos en equipos eléctricos mojados). Esto puede empeorar un problema de fuga eléctrica, dañar el aislamiento del equipo o crear un peligro de descarga eléctrica.

Si el incendio se originó en una cocina:

- Cerciórese de que todas las hornillas o quemadores estén apagados.
- Limpie completamente el polvo antes de usar la cocina o el horno. Consulte la sección "Cómo realizar la limpieza tras usar un extintor de incendios". Ventile completamente el área.

Si cree que el incendio se originó por un desperfecto eléctrico:

- Desconecte la energía eléctrica si es posible, y no toque ningún cable ni artefacto eléctrico.
- Abandone el inmueble y cierre todas las puertas. Llame a los bomberos y deje que revisen el lugar. Ventile completamente el área una vez que los bomberos hayan asegurado que se puede volver a ingresar al inmueble.
- Solicite a un electricista calificado que revise el sistema eléctrico. No conecte la energía eléctrica ni enchufe ningún equipo eléctrico sino hasta que se haya efectuado la revisión.

CÓMO REALIZAR LA LIMPIEZA TRAS USAR UN EXTINTOR DE INCENDIOS

Nota: El rocío de polvo del extintor se puede esparcir por una amplia área y puede manchar la tapicería, alfombras y paredes.

- Barra/aspire la mayor cantidad de polvo posible. Luego use un paño húmedo para eliminar el resto del agente.
- Si tiene dudas sobre cómo limpiar un artefacto que haya entrado en contacto con el agente, comuníquese con el fabricante de la unidad.

SI EL EXTINTOR REQUIERE MANTENIMIENTO

Este extintor debe ser recargado por un distribuidor certificado sin importar la cantidad de polvo que se utilizó.

Una vez al año, un distribuidor autorizado debe dar mantenimiento al extintor según el manual de mantenimiento identificado en la etiqueta de la unidad. Consulte la guía de teléfonos de su localidad para encontrar un distribuidor certificado.

⚠¡PRECAUCIÓN!

Por ningún motivo intente dar mantenimiento o reparar el extintor. No retire el conjunto de la manguera, boquilla o válvula. Ésta es una unidad presurizada que puede causar graves lesiones si se manipula indebidamente.

Si el extintor presenta problemas y la garantía aún está vigente, consulte la sección "Cómo obtener servicio de garantía" en la garantía limitada.

CÓMO DESECHAR UN EXTINTOR USADO

Si no desea recargar un extintor usado ni reparar uno que esté averiado, lleve el extintor a la intemperie, colóquelo en posición invertida y descargue completamente su contenido. Deseche como es debido la unidad vacía y reemplácela por una nueva.

⚠¡PELIGRO!

Nunca perfore, queme ni exponga un extintor a temperaturas superiores a 66° C (150° F) aunque esté completamente descargado. El contenido está bajo presión y la unidad podría explotar.

GARANTÍA LIMITADA

BRK Brands, Inc. ("BRK"), el fabricante de los productos marca First Alert®, garantiza que por un período de 10 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y de fabricación. BRK, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquiera de sus componentes que esten defectuosos, durante el período de vigencia de su garantía. El reemplazo sera hecho con un producto o componente nuevo ó reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, el reemplazo sera hecho con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original, a partir de la fecha de compra y no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Se requiere comprobante de compra para hacer válida su garantía. Representantes de BRK, centros de servicio o tiendas al menudeo que vendan productos de BRK no estan autorizados a alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes o el daño como resultado de lo siguiente: uso negligente o mal uso de el producto, uso con voltaje o corriente incorrecto, uso contrario a las instrucciones de operación, desensamble, reparación o alteraciones hechas por personal o centro de servicio no autorizado por BRK. Ademas, esta garantía no cubre actos impredecibles como incendio, inundaciones, huracanes y tornados.

BRK no sera responsable por daños accidentales o a consecuencia de el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto hasta donde lo prohiba la ley vigente, toda garantía implícita de comercialidad o idoneidad para fines particulares esta limitada en duración al período de la garantía actual. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuenciales, ni un límite en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser pertinentes para su caso particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que tenga otros derechos que varien de una jurisdicción a otra.

Como obtener el servicio de garantía

Servicio: Si requiere de servicio, no regrese el producto a la tienda en donde lo compró. Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con el departamento de Atención al Cliente (Consumer Affairs Division) al teléfono 1-800-323-9005, de 7:30 AM a 5:00 PM, tiempo del centro (Estados Unidos), de Lunes a Viernes. Para poder brindarle un mejor servicio, por favor tenga a la mano el numero de modelo y fecha de compra al momento de llamar.

Dirección: 303 Nelson Avenue, Neosho, MO 64850-8806

M08-0158-001 **M** 10/05